



## 安全理事会

Distr.  
GENERALS/PV.2914  
28 March 1990  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

第二九一四次会议临时逐字记录  
1990年3月28日星期三,上午10点30分  
在纽约联合国总部举行

主席: 阿殊塔尔先生(民主也门)

成员国: 加拿大

中国

哥伦比亚

科特迪瓦

古巴

埃塞俄比亚

芬兰

法国

马来西亚

罗马尼亚

苏维埃社会主义共和国联盟

联合王国

美利坚合众国

扎伊尔

福蒂埃先生

俞孟嘉先生

佩尼亚洛萨先生

卡巴先生

阿拉尔孔·德基萨达先生

戈舒先生

拉西女士

布朗先生

哈斯米先生

门蒂亚努先生

别洛诺戈夫先生

里察森先生

皮克林先生

恩藏格亚先生

本记录包括中文发言的原文和其他语文发言的译文。定本将刊印在安理会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长(联合国广场2号, DC 2-750室)。

90-60352/A

上午 11 点 05 分开会

通过议程

议程通过。

被占领阿拉伯领土局势

1990年2月12日苏维埃社会主义共和国联盟常驻联合国代表给安全理事会主席的信 (S/21139)

主席 (以阿拉伯语发言)：根据有关该项目的前几次会议作出的决定，我请阿尔及利亚、巴林、埃及、印度、印度尼西亚、伊拉克、以色列、约旦、阿拉伯利比亚民众国、巴基斯坦、卡塔尔、沙特阿拉伯、塞内加尔、阿拉伯叙利亚共和国、突尼斯、乌克兰苏维埃社会主义共和国、也门和南斯拉夫等国代表在安理会会议厅旁为他们保留的座位就座。我请巴勒斯坦代表在安理会议席就座。

应主席的邀请，本杰马先生 (阿尔及利亚)、沙卡尔先生 (巴林)、穆萨先生 (埃及)、梅农先生 (印度)、苏特雷斯纳先生 (印度尼西亚)、安巴里先生 (伊拉克)、拜恩先生 (以色列)、萨拉赫先生 (约旦)、特赖基先生 (阿拉伯利比亚民众国)、乌梅尔先生 (巴基斯坦)、纳赛尔先生 (卡塔尔)、哈塔尼先生 (沙特阿拉伯)、迪亚罗夫人 (塞内加尔)、阿瓦德先生 (阿拉伯叙利亚共和国)、格扎尔先生 (突尼斯)、乌多文科先生 (乌克兰苏维埃社会主义共和国)、萨拉姆先生 (也门) 和佩伊奇先生 (南斯拉夫) 在安理会会议厅旁为他们保留的座位就座；基德瓦先生 (巴勒斯坦) 在安理会议席就座。

主席 (以阿拉伯语发言)：我要通知安理会，我收到了孟加拉国、摩洛哥和坦桑尼亚联合共和国代表的来信，他们在信中请求邀请他们参加有关安理会议程上这个项目的讨论。按照惯例，并征得安理会的同意，我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第37条，邀请这些代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席的邀请，乔杜里先生（孟加拉国）、拉哈利先生（摩洛哥）和纳雅奇先生（坦桑尼亚联合共和国）在安理会会议厅旁为他们保留的座位就座。

主席（以阿拉伯语发言）：安全理事会现在继续审议其议程上的项目。

第一位发言的是南斯拉夫代表。我请他在安理会议席就座并发言。

佩伊奇先生（南斯拉夫）（以英语发言）：主席先生，在你担任本月份安全理事会主席之际，我首先向你这位友好和不结盟的民主也门的代表表示南斯拉夫代表团对你的祝贺。你的丰富外交经验已在联合国不同论坛的多种场合里得到证明，因此，我们相信，你将确实成功地履行这一重要的职责。

我也要借此机会表示我国代表团赞赏古巴常驻代表阿拉尔孔·德克萨达先生非常成功地主持了二月份的安理会审议工作。

我愿以不结盟国家运动协调局及该运动的巴勒斯坦问题九国委员会主席的身份，表达不结盟国家对以色列政府宣布的让来自苏联的犹太移民在被占领土定居的意图的深切关注。它作为一个最严重的问题，是安全理事会目前辩论的议题。

正当世界上发生以对话与缓和为标志的巨大和迅速的政治变革的时刻，中东继续存在的危机局势——其核心为仍未解决的巴勒斯坦问题——引起人们广泛的关注和不安。巴勒斯坦人民的起义明确无误地表明外国占领所造成的局势是毫无道理的。

包括不结盟国家运动在内的各个方面在过去几个月中做出了种种尝试，以促使巴勒斯坦—以色列之间开始有效的对话，从而迈出实现巴勒斯坦人民合法与不可剥夺权利的第一步。巴解组织的建设性态度和进行对话以最终实现这一动乱地区持久和平的意愿，仍未得到以色列方面的充分反应。就开始对话提出无理的先决条件的要求——这些条件是无法接受的——使很多不结盟国家怀疑以色列的一些有影响的政治圈子是否具有找到满足该地区所有国家和人民愿望的解决该问题的全面和持久办法的真正意图和政治意愿。

显然，以色列政府最高官员最近关于以色列将加速解决被占领土问题的声明，不能看作是对这一目标的贡献。因此，人们完全可以理解为什么这些声明不仅在被

占领土上的巴勒斯坦人民和阿拉伯邻国之间，而且在整个国际社会特别是不结盟国家之间都引起巨大的不安和关注。

人们普遍认为，以色列的这一政策使该地区的紧张和复杂局势进一步复杂化，而该局势则继续处于变成具有巨大灾难后果的广泛武装冲突的边缘。因此，该局势成为今年3月在突尼斯举行的不结盟运动九国委员会部长及会议注意力的焦点。

不结盟国家的外长当时在对中东严重局势表示深切关注时告戒人们

“以色列宣布的让来自苏联的犹太移民定居在被占领巴勒斯坦领土——包括耶路撒冷——的政策造成极严重的后果。这种有组织的大规模行动破坏了和平进程，威胁到迄今为止所进行的一切努力，并悍然违反法律规范、《第四项日内瓦公约》和《公民权利和政治权利国际盟约》以及巴勒斯坦人民的基本人权”。（S/21192，第6段）

最后公报继续指出

“部长们支持每一个人离开任何国家——包括他的祖国——的权利，但强调指出行使这一权利时不应强加于人或损害别人，在这里具体指的是损害巴勒斯坦人。不结盟国家应要求国际社会和联合国安全理事会采取果决的行动来防止这种企图，并宣布其为非法和完全无效。在这方面他们要求安全理事会考虑采取措施来公正地保护以色列占领下的巴勒斯坦平民人口，并呼吁所有国家不要向以色列提供具体用于被占领领土内移民点的任何援助”。（同上）

因此，不结盟国家完全有理由期望，安全理事会将一如既往，在以色列关于被占领土上定居点的政策是不能允许的这一看法上采取坚定立场，该政策违背国际法准则，不仅给被占领的巴勒斯坦领土、而且给更广阔的中东地区能带来更多的最严重的紧张和不稳定因素。

为开始旨在持久、公正和全面解决中东危机和巴勒斯坦问题的和平进程所做的努力，也需要安全理事会采取这种行动。

被占领土局势最近的恶化，又一次预示了目前“不战不和”状态所固有的各种危险及其对更广阔地区安全的动荡影响。所以，中东地区已处于一个十字路口。正如巴勒斯坦委员会九个不结盟成员国外长在突尼斯会议上所指出的，

“中东和平进程已进入关键性的重要阶段，就是创造条件使巴勒斯坦与以色列进行有成效的对话，对话重点应当是实质问题”。（同上，第11段）

不结盟国家认为，只有让巴勒斯坦人民在其唯一合法代表巴解组织领导下、在平等基础上参加各次谈判与和平进程的各个阶段——这些应是国际和平会议的一个组成部分——才能持久和公正地解决中东危机与巴勒斯坦问题。

不结盟国家真诚希望，安全理事会的这些会议将为实现这些目标做出贡献。安全理事会现在应当积极参与寻求和平与公正地解决中东危机和巴勒斯坦问题的共同努力。不结盟国家仍然认为，实现这一目标的最适当基础，就是根据安全理事会第242（1967）和第338（1973）号决议，尽早召开国际会议。每一次拖延都会充满新的危险，造成极为严重的后果。

主席（以阿拉伯语发言）：我感谢南斯拉夫代表对我讲的客气话。

下一位发言者是巴基斯坦代表。我请他在安理会议席就座并发言。

乌梅尔先生（巴基斯坦）（以英语发言）：主席先生，首先允许我转达我国代表团对你担任安全理事会本月份主席的真诚祝贺。我们相信，你丰富的经验和能力将保证安理会工作的顺利进行。

我还愿向古巴常驻代表阿拉尔孔大使深表谢意，他出色地主持了安全理事会2月份的工作。

实际上，目前的辩论又一次提醒人们注意到以色列的顽固态度及破坏每个和平倡议的蓄意政策。这种态度的原因很简单。以色列坚持错误地认为，它能够在适当时候把其逐步攫取的通过广泛使用武力而继续非法占领的巴勒斯坦和阿拉伯领土的活动变成既成事实。我们再次谴责这一扩张和吞并政策。

过去的两年，国际社会亲眼目睹了巴勒斯坦的温和与以色列的顽固的对比不断加剧。在巴勒斯坦方面，亚西尔·阿拉法特主席于1988年提出了和平倡议。巴勒斯坦全国委员会通过的政治决议重申了巴勒斯坦解放组织实现阿以冲突及其关键问题巴勒斯坦问题的全面与和平解决的决心。和平倡议设想在《联合国宪章》的基础上、根据国际法和联合国决议解决问题，以确保巴勒斯坦阿拉伯人有权在自己的国土上建立独立的国家，并确保该区域所有国家的安全与和平。

不幸的是，巴勒斯坦的温和却遇到了以色列日益顽固和诉诸武力。至今，以色列完全不顾被占领土巴勒斯坦人民的人权。巴勒斯坦人英勇的起义遭到了残酷的镇压，一切旨在实现问题的持久与公正解决的倡议也都遭到了以色列的拒绝。在被占领土大规模安置外国犹太人的政策应从以色列长期执行的不妥议、拒绝和强行占领政策的背景下来看待。

向巴勒斯坦安置犹太移民并不是新事物。事实上，这正是犹太复国主义者收流流亡者的理论基础，根据这一理论，世界各国的犹太人将在巴勒斯坦组成一个犹太人国家。此后，犹太复国主义以总政治战略为目标。世界犹太人组织安置部门负责人宣称，“我们的定居点一向是确立以色列地图的事实”。摩西·阿伦斯教授则更具体地说，围绕定居点的斗争是围绕和平边界的斗争的有机组成部分。

1948年的敌意行动结束后，犹太人立即非法占领并夺取了巴勒斯坦人的土地和财产，而以色列政府又以安全和防御为由认可了这些事实上的非法所得。之后，以色列采取了有组织的驱赶巴勒斯坦合法居民的政策。定居和抢夺土地成了以色列的主要政策，结果成了巴勒斯坦阿拉伯民族的迁移，而在以色列仅残留下一些遭受歧视和迫害的巴勒斯坦人，这一点我们大家都清楚。

1967年后，在被占领土也采取了同一政策。甚至以色列的朋友都对这一政策表示悲叹。美国国务院1989年人权报告指出，

“以色列继续出于军事、道路、定居点及其他方面的目的，把土地置于其控制之下，限制巴勒斯坦人使用，照顾以色列定居者而歧视巴勒斯坦人。

西岸资料工程最近的一份报告也认为，以色列政府向以色列公民和新移民提供特殊的待遇，以鼓励其移居定居点。据估计，西岸和加沙已建立起140多个犹太人定居点，并且自从1967年军事行动结束以来，以色列当局已夺取了占这些领土面积60%的土地。据说，另外又有12万以色列人已在1967年后建立的东耶路撒冷的新的地区定居。

据最新的估计，今后十年内在巴勒斯坦定居的外国犹太人数将达到一百万。由于这些移民中的多数并不是为宗教原因移民，而是为了寻求更好的经济条件，他们的第一选择是移居西方国家。但是，由于严厉的移民法，这些移民正向以色列流入。这就产生了一种显然不公正和不合理的局面，巴勒斯坦人民不能在其出身和连续居住的地方享受民族生活，而外国犹太人却被允许替代他们。

据报道，1990年1月14日，以色列总理在利库德党的会议上说，

“大量移民要求一个大以色列。我们需要向这些人提供住房的空间”。

尽管以后多次否认并试图对有关移民的新闻报道实行核查，但这一政策仍在执行，这是显而易见的。1月27日《华盛顿邮报》援引被占领土犹太人定居点阿里尔市长的话说，

“如果我们从苏联得到五十万犹太人，一切妥协和以土地换取和平的原因都将自行消失”。

据《华盛顿邮报》报道，在被占领土已有七万犹太定居者，其领导人多次表示决心即使没有政府的专门配给，也要吸收成千上万的苏联移民。

显然，以色列政府希望制造事实的政策能和过去一样通过牺牲巴勒斯坦人民的权利、为建立大以色列的制造既成事实，使其对被占领阿拉伯领土的吞并永久化。

它无疑同样认为，如此大规模的移民将使巴勒斯坦人和新犹太定居者发生冲突，以此挫败巴勒斯坦人的起义。

以色列在被占领土建立定居点的计划违反了1907年《陆战规则海牙公约》和《关于战时保护平民第四项日内瓦公约》第49条，该条明确规定占领国不得将本国的部分公民驱赶或转移至其被其占领的领土。这些定居点同样直接违反了联合国决议，包括安全理事会第446(1979)号、465(1980)号和478(1980)号决议。这项决议明确禁止以色列占领国改变包括耶路撒冷在内的被占领土的人口特征。

我们诚挚地希望安理会能够清楚和直截了当地转告以色列当局，立即停止这种肆意破坏国际法和践踏巴勒斯坦人民不可剥夺权利的不可接受行为。这一局势的紧迫性还在于，继续执行在被占领土安置犹太人的政策将严重破坏区域的和平前景。

八十年代未响起了自由和人类尊严胜利的号角。具有讽刺意味的是，自由的进军竟然在巴勒斯坦的边界停滞不前，勇敢的巴勒斯坦人民为争取自决和国家这一不可剥夺的权利进行了长期的斗争。国际社会，特别是安全理事会有责任加紧努力，以确保巴勒斯坦人民立即享有这一为全世界所珍视的权利。同样重要的是，我们必须坚决反对和抵制任何设置障碍、破坏持久、公正和全面解决办法前景的企图，而这次辩论讨论的正是这种企图之一。

大会充分支持的中东和平构想。拟议召开在联合国主持下，由冲突各方参加，包括巴勒斯坦解放组织以平等的资格参加的中东国际会议就已露端倪。局势的紧迫性需要采取具体措施来召开那次会议。

主席（以阿拉伯语发言）：我感谢巴基斯坦代表对我说的客气话。

下一位发言者是印度代表。我请他到安理会议席就座并发言。

梅农先生（印度）：主席先生，请允许我首先祝贺你荣任本月份安全理事会主席。印度和民主也门有着长期的友好合作关系，这使我们看到你主持这次重要会议格外高兴。



我愿借此机会向你的前任，古巴的阿尔拉扎·德克萨达先生阁下上月主持安理会工作表示谢意。

由于这是今年我国代表团首次在安理会发言，我愿祝贺科特迪瓦、古巴、民主也门、罗马尼亚和扎伊尔当选为新的理事国。同时我们感谢去年卸任的理事国、阿尔及利亚、巴西、尼泊尔、塞内加尔和南斯拉夫对安理会工作作出的贡献。

以色列在其占领的阿拉伯领土上让新的犹太移民定居所产生的无可否认的不良影响促使安理会开会，发挥其处理和平与安全问题的传统作用。自从1967年以色列占领东耶路撒冷、西岸、加沙地带和其他阿拉伯领土以来，它一直鼓励和提倡不仅以色列人而且新的犹太移民到这些被占领的领土上定居。这项政策是精心策划的，它无视联合国各项决议、国际法和世界舆论。

回顾一下历史：联合国大会在1977年第32/5号决议中指出，以色列政府作为占领国在其占领的阿拉伯领土上采取的措施和行动不具有任何法律效力，并且严重阻碍了为在中东实现公正持久和平的努力。大会强烈痛惜以色列坚持实施这些措施，特别是在被占领的阿拉伯领土上建立定居点。

后来，在1979年，安全理事会设立检查定居点情况的委员会得出结论说，以色列的政策“在很大程度上使被占领土的局势恶化”，并且这“同争取在该地区实现和平的努力不相一致”。（S/13679，第45段）。该委员会建议：

“安全理事会采取有效措施促使以色列停止在其占领的领土建造定居点并摧毁现有的定居点”。（同上，第54段）

安理会在1980年3月1日第465（1980）号决议中接受了该委员会的结论和建议。人们因此注意到以色列定居政策的严重后果和缺少法律效力。该政策在各项联合国决议中被认为是公然违反第四项日内瓦公约，这一点在我们审议该问题时值得加以强调。

然而，以色列并不在乎。它继续推行扩张主义的定居政策，同时把土生土长的阿拉伯人赶出家园。巴勒斯坦人举行了起义——这场起义今天还在继续，它每天的英勇

事迹都已载入史册,占领当局随之进行疯狂的报复,包括驱逐出境、非法拘留、严刑拷打、拆毁房屋、强行进行军事经济封锁并使用大批军队,以致造成伤亡。

以色列最近宣称,为接纳不断增加的大批犹太新移民,特别是来自苏联的犹太移民,它需要一个“大以色列”。这等于是说以色列企图达到吞并所有被占领土的最终目的。

一个国家的安全不能损及他国的安全,也不能建立在剥夺他国人民的安全、家庭和家园的基础上。非巴勒斯坦人在被占领土上进一步定居只会加剧以色列用武力占领这些领土的现有非法性。在有关各方努力促进该地区的和平进程时,这样的活动只能破坏促使有关各方进行谈判的努力。

因此,一方面我们面对破坏促进和平的进程并使其复杂化的以色列政策,另一方面是人们逐步认识到巴勒斯坦人民的唯一合法代表巴勒斯坦解放组织提出的和平倡议的重要性。这种认识和赞赏明显地表现在去年联合国大会上有关决议得到的大力支持。然而,一部分以色列领导人坚持不顾现实的做法。现实是西亚地区问题的解决办法只能是全面、公正及持久地解决巴勒斯坦这个核心问题,充分认识巴勒斯坦人民不可剥夺的权利,包括他们在自己家园自决的权利,以及承认各国有权在国际公认的安全边界内在该地区和平共处的权利。以色列不是在安全理事会第242(1967)号和第338(1973)号决议的基础上促进和平进程,而是准备在九十年代接收更多的苏联犹太移民,人数多达750 000至1百万。这样的前景是阻碍该地区媾和进程的凶兆。

印度一贯支持巴勒斯坦人民的事业和他们的斗争,把它看作是更广泛的反对殖民统治、压迫和非正义的全球运动的一部分。今年3月11日,我国外长古吉拉尔先生在突尼斯召开的有关巴勒斯坦问题的不结盟九国委员会外长会议上发言,对以色列企图在被占领领土上安置大批苏联犹太人表示关注,他说:

“这种事态发展有严重的影响,需要国际社会迅速采取联合行动。以色列是非法占领这些领土,有许多决议要求它撤离这些领土。鼓励非巴勒斯坦人在被占领土上进一步定居等于加剧了以色列用武力占领这些领土的现有非法性。

“当有关各方正在积极寻求各方都可接受的方法以便开始和平进程之时，这一情况的结果只能是使促使各方来到谈判桌旁的工作进一步复杂化。这一情况还可能加剧被占领领土上业已存在的紧张局势，甚至引发更大的暴力和冲突。最后，这一情况会破坏整个区域的安全并危害其和平。然而，一部分人行使其权利不能牺牲其他人的权利。在谈论人权的同时，我们必须牢记在被占领领土几十年受苦受难的巴勒斯坦人民的权利。”

因此，古吉拉尔先生要求整个不结盟运动使用其影响力，制止这一不吉利的情况并一如既往地致力于解决实现巴勒斯坦人民不可剥夺权利的更为广泛的问题。

印度是不结盟运动巴勒斯坦问题九国委员会的成员，该委员会在今年3月11日突尼斯部长级会议后发表的公报中表达了对这些问题的关切。该委员会呼吁国际社会和安全理事会采取坚决行动制止以色列的这种企图并宣布这些企图是非法无效的。各国部长支持个人离开包括自己祖国在内的任何国家的权利，但同时强调不应强迫行使该项权利，行使该项权利也不应妨害他人——在这个特定情况中则是不应妨害巴勒斯坦人。各国部长要求安全理事会审议公平地保护在以色列占领下巴勒斯坦平民的各项措施，并呼吁各国不向以色列提供专门用于在被占领领土建立定居点的任何援助。

我国总理辛格先生最近致电巴勒斯坦总统亚西尔·阿拉法特，重申印度原则上支持巴勒斯坦事业，并同意应当向以色列施加压力，反对其将苏联犹太人定居被占领的巴勒斯坦和阿拉伯地区。我前面说过，我国认为，以色列的这一政策妨碍了目前的和平步骤，妨碍了各次大会和安全理事会决议所制定的在联合国主持下紧急召开有冲突各方——包括巴勒斯坦解放组织平等参加的中东问题国际和平会议的主要目标。当然，最终目标是恢复巴勒斯坦人民不可剥夺的合法权利。

当今时代的特点是国家之间特别是超级大国之间的紧张关系得到缓和，在这样一个时代里，以色列的行动只能被视为煽风点火，威胁和平。我国代表团认为，需要紧急采取措施，缓解以色列的行动对和平进程所造成的危险。在今天世界政治形

势的大气候中，互让和和解已取得显著的收获，但在解决巴勒斯坦问题方面未取得明显进展，这是极不协调的。最有能力影响巴勒斯坦问题事态发展的国家对解决这一问题没有表现出在其他问题上所显示的决心。

如果任随巴勒斯坦问题恶化下去，这一问题可能对缓和紧张局势的大气候产生恶劣影响。因此，这个会议厅内外所代表的国际社会必须致力于解决手头的这个问题。

巴勒斯坦悲剧不应因占领国单方面的政策而变得复杂化。国际社会也不应低估其迎击并寻求改变这种政策的责任。巴勒斯坦及整个区域更大的和平事业以及支持这一事业的巴勒斯坦权利的恢复要求我们继续给予支持和声援。我们相信，安理会在处理这一问题时会充分认识到必须促进巴勒斯坦人民的正义事业，并使之得以实现。

主席（以阿拉伯语发言）：我感谢印度代表对我所说的客气话。

下一位发言者是乌克兰苏维埃社会主义共和国代表，我请他在安理会议席上就座并发言。

乌多文科先生（乌克兰苏维埃社会主义共和国）（以俄语发言）：主席先生，鉴于这是我今年首次在安全理事会发言，请允许我首先热烈祝贺科特迪瓦、古巴、罗马尼亚和扎伊尔的代表，以及您本人民主也门的代表当选为安理会非常任理事国。我还要向他们在安理会中的前任，阿尔及利亚、巴西、尼泊尔、塞内加尔和南斯拉夫的代表致意，由于他们在联合国这一重要机构中，作出了不懈的努力，他们为加强国际和平和安全的事业作出了重要贡献。

主席先生，在欢迎您担任本月份安理会主席这个重要职务的同时，我愿表示坚信，多年来您作为友好国家驻联合国的忠实代表所表现出的业绩、威望和个人品质将使您完全能够在三月份妥善地履行您艰巨的职责。我还要向您的前任古巴常驻联合国代表阿拉尔孔·德克萨达先生表示感谢，他娴熟地主持了安理会上个月的工作。

乌克兰苏维埃社会主义共和国代表团对苏维埃社会主义共和国联盟常驻代表在

1990年2月12日的信中所提出的问题同样十分关切，该信要求安全理事会召开一次会议，审议以色列在被占领土建立定居点的非法举动。仅在不久以前，在第四十四届大会审议中东局势时，人们明确表示在目前情况下，鉴于巴勒斯坦问题十分严重，必须利用得来不易的伟大成果，实现中东问题的解决，但是沿着解决问题的道路前进需要耐心和明智。

事实上，这一地区的事态发展使国际社会有充分根据地希望实现真正的突破，解决长期存在的阿拉伯——以色列冲突及其核心巴勒斯坦问题。现在我们比已往更加需要冲突各方采取现实和明智的行动。

在这方面，乌克兰苏维埃社会主义共和国要申明，我国非常关切一些人围绕与日剧增的犹太人从苏联，特别从乌克兰苏维埃社会主义共和国移居以色列所发动的宣传运动。我强调，这个问题直接影响到乌克兰苏维埃社会主义共和国的利益。

1989年共有45 710乌克兰苏维埃社会主义共和国的犹太公民获准离境，其中只有16%永久居住在以色列，估计只有0.01%实际上定居被占领的领土。

犹太移民问题最近成了以色列统治集团为实现其险恶目标而加以利用的对象。

国际社会为和平、公正、全面地解决巴勒斯坦问题做出了一致努力，这种解决方式将保证巴勒斯坦人民行使其合法权利，并为该地区各民族人民开辟通向和平与安全的道路。但与此同时，以色列发表的各种声明却证实了它的侵略野心、扩张主义计划和破坏旨在要求停止阿以冲突而进行和平谈判的意图。

沙米尔先生所说：“主总是在犹太人身处最困难的时候给予帮助”。这话表明，他正是从这一立场出发来考虑今后五年里多达50万犹太人在以色列定居的前景。照他看来，这将有助于实现“大以色列”的梦想，而在阿拉伯世界里，这犹如投下了一枚炸弹。他们非常正确地认为在这些话和新移民在正经历起义风暴的西岸和加沙地带继续定居之间有着直接联系。

我们认为，执行这种旨在事实上吞并巴勒斯坦土地——更不要说这是直接违反公认的国际法准则的行为，而在这个问题上，可以说是直接违反《1949年第四项日内瓦公约》条款的行为——将打击和平解决阿以冲突和公正解决巴勒斯坦问题

的前景，并在中东对抗的阴暗历史上翻开新的一页。

我们认为，以色列领导人的这些声明有以下几个目的：利用蜂拥而来的移民把巴勒斯坦人从属于他们的土地上强行赶走；阻碍寻求最能为人们接受的，按照以色列人和阿拉伯人，尤其巴勒斯坦人的利益公正地解决中东冲突的方式方法的国际合作进程；阻挡（就怕这样做不能成功），甚至扭转以色列国内外舆论转向赞成与巴勒斯坦人进行和平谈判，并建立一个与以色列共存的巴勒斯坦国的趋势。

至于对来自苏联的犹太移民不断增加一事给予关注的问题，我要非常清楚地表明：问题不在于移民本身。这里通行的法律对所有人都同样适用。对具有犹太民族的人来说，在出国权利这一问题上，谁也不能享有特殊地位。实行禁止将意味着违反国际义务，并打击我国的民主进程。

问题的实质在于这样一个事实：一些以色列领导人仍然希望有一天全世界会同意他们有权在别人的土地上称王称霸。在这方面，我要请安理会注意主要的一点：在巴勒斯坦领土上定居，无论强行还是自愿，都是不合法的，占领国企图改变这些领土的人口特征的任何行动都是非法的——这是乌克兰苏维埃社会主义共和国经常在联合国阐明的立场。西岸，包括东耶路撒冷和加沙地带从来和现在都不属于以色列国。在这里值得回顾一下安全理事会的第242（1967）号决议，该决议被公认为解决中东问题的基础，还有第465（1980）号决议，该决议要求以色列停止在西岸和加沙定居的做法。

我要再次强调，苏联公民有权移居任何国家，这完全符合《公民和政治权利公约》和各项《维也纳协议》。但是，我们强烈抗议他们在别人的土地上定居。这是违反国际法准则的行动，从尊重基本人权的立场来看，这样做在道义上也是错误的，而且我们毫不怀疑正是有人在鼓励这些人去那里定居这一事实。

当然，被迫定居是不存在的。但是，人人都知道在被占领土上，新移民可以得到免费住房，即由国家补贴的住房。例如，在特拉维夫和该国的其他地方，移民必须自己支付住房费用，对那些没有钱，没有工作，一切都得从头开始的人来说，这当然大不相同。

所以这是一项官方政策，是在被占领土上定居的一种经济刺激。

现在，是否有这样一种可能性，即由于苏维埃社会主义共和国联盟、乌克兰苏维埃社会主义共和国以及其他国家的移民，我们可以防止不断升级的冲突越演越烈？有，有这样一种可能性，但其条件是，有关各方必须冷静地开始工作，以便达成明智的妥协。但是，以色列必须明确保证不让新移民在被占领土上定居。

我们相信，以色列政府最终将听取不会接受它对被占阿拉伯领土的政策国际社会的意见。这一立场在以创纪录票数通过的大会第44/42号决议中得到肯定。

乌克兰苏维埃社会主义共和国代表团欢迎美国政府改变了对待这一问题的态度，这一做法增加了国际社会为促进中东和平进程，防止对它制造更多障碍而采取一致行动的可能性。

乌克兰苏维埃社会主义共和国代表团希望借此机会重申我们向以色列政府发出的呼吁，即以色列政府应当从安全理事会的讨论中得出必要结论，加入国际协商一致，赞成执行召开国际会议的设想，这一国际会议将由联合国主持，有安全理事会五个常任理事国和冲突各方，包括巴勒斯坦人民唯一合法代表巴勒斯坦解放组织，在平等的基础上参加。我们认为，这样的会议将成为设法寻求共同接受的解决中东冲突各方面问题——包括我们今天讨论的问题——的最好论坛。

我们希望，安全理事会将作出决定，制止以色列旨在改变被占领土人口结构的行动。

主席（以阿拉伯语发言）：我感谢乌克兰苏维埃社会主义共和国代表对我说的客气话。

下一位发言者是卡塔尔代表。我请他在安理会议席就座并发言。

纳赛尔先生（以阿拉伯语发言）：我祝贺您担任本月份安全理事会主席的职务。您著名的智慧将保证安理会工作获得成果。我们还希望对您的前任——非常干练地主持了上月份安理会工作的古巴常驻代表——表示最良好的祝愿。

主席先生，我感谢你给我这次机会代表卡塔尔来参加安理会的这次辩论。我希望强调指出，我国政府同所有珍惜和平与正义的阿拉伯和其它国家政府一样，重视摆在安理会面前的这个问题。

苏联犹太人移居自1967年以来被占领的阿拉伯领土的浪潮是一起极为严重的事件，国际社会必须十分坚定地加以制止。如果放纵下去，这样的移民和这些移民的定居所造成的危险将威胁到国际和平与安全。这一点可以从三方面得到证明。

第一，占领国在占领领土上的行径违反了国际法以及1949年8月12日的《关于战时保护平民的第四项日内瓦公约》。该公约明确禁止占领国通过驱逐当地居民或在这些领土上移入和安置外国人来改变占领领土的人口结构。安理会一再重申日内瓦公约适用于被占领领土。安理会还申明，按照法律，以色列必须尊重这些公约的规定。因此，我国代表要求重申这一点，并要求采取措施来保障这些公约的实施，以免公约成为一纸空文。

第二，如果目前的做法不受惩罚而继续下去，那将对和平解决以巴冲突的努力产生不利的影晌。由于众所周知的原因，这些努力正在缓慢地进行，但至少是已经采取了步骤。所有热爱和平的国家希望，这一旷日持久的冲突将在法律和公正的基础上得到解决。但是，如果这种移民浪潮继续涌向被占领领土，那么和平进程将断绝最后一口气，所有通过谈判解决冲突的努力也将落空。

第三，苏联犹太人在被占领领土定居危及了目前的和平进程。因此，如果数万外国人在那里定居，巴勒斯坦人和以色列人之间的谈判就不可能继续，因为谈判将失去基础。目前正在努力寻求和平解决办法，以使双方能够展开对话。如果余下的巴勒斯坦土地变成犹太人的定居点，那将破坏谈判的真正目标，并使谈判从一开始就注定要失败。谈判也就没有存在的理由了。

今天摆在安理会面前的这个项目要求采取坚定的具体措施，而不仅仅是规定某



些原则，但实际上将成为一纸空文的决议。因此，有关国家提出诸如不在被占领领土上安置新移民或为此提供外国援助的条件是徒劳的。在财政和人力方面的这种理论上的条件不会阻止以色列计划的执行，以色列计划的目的是改变占领领土上的人口结构。除非确实制止移民涌入并停止援助，否则，如果以色列认为这种移民浪潮不必停止，如果对它们的援助不停止，那么以色列将推行其计划，在占领领土上安置苏联犹太人，以此改变这些土地上的人口结构。我们希望，安理会将通过一项决议，其中包括不仅仅是谴责新移民在被占领领土上定居的某些原则。应当敦促有关国家采取具体措施，以保证安理会决议得到真正的执行。

苏联犹太人在被占领领土上定居只是中东问题的一个方面，中东问题的核心是巴勒斯坦问题。我们不需要往远处看就能找到中东局势的真正根源。自以色列在该地区出现以来，自以色列把当地居民赶出自己的土地和家园以来，自以色列掠夺当地居民的财富和财产以来，该地区人民就沦入冲突的人间地狱，他们努力要收复被夺去的土地。

除了占领加沙和西岸之外，以色列正在巩固其侵略并采取新的侵略行径，比如通过一系列的侵略行动吞并叙利亚戈兰高地和黎巴嫩领土。在1982年，以色列军队深入挺进直至黎巴嫩的首都贝鲁特。它们每天从空中、陆地和海上采取侵略行动。以色列还侵犯突尼斯，并攻击伊拉克的和平核反应堆。

这些只是以色列在中东所作所为的几个例子。此外，还可以加上扩张的思想意识，这种流行的思想意识威胁了所有邻国，使它们处于被攻击的危险之中。我们的国际组织及其决议所代表的国际意愿一致认为，应当在联合国主持下召开一次中东问题和平会议，由包括巴勒斯坦人民的唯一合法代表巴勒斯坦解放组织在内的有关各方来参加。和平解决冲突的国际法律构架包括以色列从占领领土全部撤出，承认巴勒斯坦的自决权以及建立巴勒斯坦自己的独立国家。

时候已经到了，国际社会应当根据我们国际组织的崇高原则，特别是各国人民

的自由和自决权利，采取自己的立场。国际法的这一基本原则必须适用于巴勒斯坦人民。

主席（以阿拉伯语发言）：我感谢卡塔尔代表对我所说的客气话。

下一位发言的是阿拉伯利比亚民众国代表，我请他在安理会议席就座并发言。

特赖基先生（阿拉伯利比亚民众国）（以阿拉伯语发言）：主席先生，首先我要祝贺你担任本月份安理会主席。我感到自豪地看到你担任这一职务，这不仅是因为你是一个过去、现在和将来都同我国保持纽带关系并有着共同命运的友好国家的代表，而且还因为你是阿拉伯民族的代表。也门是文明的摇篮，是前进的源泉，也是未来的希望。

我也要表示十分赞赏你的前任、友好的古巴的代表阿拉尔孔·德克萨达先生以建设性和积极的方式领导了上个月的安理会工作。

安全理事会再次开会讨论当今时代最重要的问题之一：巴勒斯坦人民的问题——实际上，我敢说是巴勒斯坦人民的悲剧。安理会开会是要讨论这场悲剧的一个方面以及犹太复国主义扩张定居的现象：大批和有计划地向巴勒斯坦和被占领的阿拉伯领土移民。

来自苏联和其它地区的犹太移民大批和有计划地移居巴勒斯坦，只是巴勒斯坦悲剧的一个新环节。它只是犹太复国主义占领整个巴勒斯坦及阿拉伯民族的很多地区，以便在从尼罗河至幼发拉底河之间建立大以色列国的计划中的一个新阶段。

犹太复国主义在巴勒斯坦建立定居点以及不断扩大的有计划的移民现象，完全是一种殖民现象。其目的是彻底根除和消灭巴勒斯坦人民，同时迫迁那些仍留在那里的人。

已故总统纳赛尔指出，“把不属于自己的东西送给不应受之的人。”英国——当时正在巴勒斯坦开拓殖民地——通过如此不祥的《巴尔弗宣言》把巴勒斯坦送给

世界上的犹太复国主义者。同时，它还把南非送给白人少数，以便在那里建立一个种族主义国家。两个制度在形成和扩张主义、侵略政策以及恐怖主义和大规模种族灭绝政策方面是完全相同的。

人们震惊地看到这种大规模的移民活动竟是在人权口号下进行的。这种对人权的强调是令人吃惊的。我们强调人的自由，其迁徙的自由。但我认为这种自由是不可分割的。为什么巴勒斯坦人不能享受返回其家园的权利？在谈论人权的同时却承认迫害人民的权利，这是一种什么逻辑？这又是一种什么人权？为什么仅仅由于宗教或肤色就应当把人区别开来？为什么信奉基督教或伊斯兰教的人就不应象信奉犹太教的人那样享有同样的权利？

当一些苏联基督教徒几星期前旅行到以色列被以色列人拒绝入境时，谁都一声不响。在这一事件中人权又到哪里去了？当成千上万的巴勒斯坦人被赶出家园，他们的房屋农田被毁掉时，似乎谁也不关心。

大家都看到那场针对苏联的大规模宣传战——一场主要是由美国发动的宣传战，它使用了各种政治和经济压力并把国际缓和与苏联犹太人移民联系在一起。当苏联同意这种联系时，美国规定了将要移民美国的苏联犹太人的比例，让他们前往被占领的巴勒斯坦，以便在被占领的阿拉伯领土上定居。

我们欢迎国际缓和与在世界上促进自由，以及强调人权。但我们支持让每个人享有人权——而不仅仅是某些以上帝曾答应给他们一块土地为借口的特殊的人。我们认为上帝不是奴隶或土地贩子。

在南部非洲存在着基于肤色的歧视，在巴勒斯坦存在着基于宗教的歧视。假如美国、苏联、法国或英国之中哪个国家宣布它是基督教国家，因而禁止非基督教徒移民并驱逐犹太人和穆斯林等其它宗教的人民，那会有什么样的反应呢？如果一些拥有穆斯林或印度教徒多数的国家宣布它们是基于宗教的国家，因而禁止其它信仰和宗教，又会出现什么情况呢？

大规模移民完全不同于得到国际准则承认的个人单独的移民。国际法和人权不允许以某种借口驱逐一个民族而代之以另一个民族，这种借口就是上帝曾答应让后者在某块土地上生存。

发生在巴勒斯坦人民身上的事会发生在任何其他人民身上。它会发生在阿根廷、乌干达或利比亚东部。如果利比亚东部根据本世纪初的计划被占领而成为犹太复国主义者的土地，那么今天坐在这里的我就会象巴勒斯坦难民一样成为难民了。

甚至那些承认苏联犹太人移居1948年以来被占领的巴勒斯坦领土的权力的人，也公然不顾现实并自相矛盾。这块土地怎能吸收数百万人？或许其意图在于实行纳粹主义在希特勒时代所实行的生存空间的政策。犹太复国主义实体是世界上唯一没有地图的国家。该国领导人十分明确地要求通过以武力吞并领土——耶路撒冷、戈兰高地和黎巴嫩南部——来建立大以色列。如果我们不采取必要措施，随之而来的就会是从阿拉伯邻国那里吞并其他土地。

在被占领土建立定居点，不仅威胁到巴勒斯坦人民并使任何和平希望破灭，而且还威胁到整个阿拉伯的安全并破坏任何基于正义的和平。

安全理事会负有维护国际和平与安全的责任，因此必须采取一切措施制止建立这些定居点。安理会已通过很多呼吁抵制南非的具有约束力的决议。我们作为非洲人，对这些决议非常满意，它们为我们几天前刚刚庆祝过的纳米比亚独立作出了积极贡献。我祝贺纳米比亚人民取得这一历史性胜利，它标志着帝国主义种族隔离制度开始灭亡。然而，安理会今天似乎无法采取任何措施制止以色列人推行的屠杀和吞并政策及侵略和扩张政策。

甚至在这一问题上负有重大责任的国家的批评都被解释为不要冒犯以色列人。要不是以色列实体得到数十亿美元，它绝不可能建立起定居点。要不是根据《宪章》负有特殊责任的某些大国向它提供物质和精神支持以及军事和政治保护，它也不可能蔑视联合国决议、安理会决议、《日内瓦公约》和其他国际协议。

一切都颠倒了：当一个阿拉伯国家获得相当有限的防御手段时，就有人大喊大叫。但当以色列拥有核武器和远程导弹并拒绝签署任何核裁军和化学武器裁军协议时，大家却一声不吭。以色列的确拥有核武器和化学武器，它用毒气对付巴勒斯坦妇女。他们说，这是“正当的、文明的、人道的”。传播媒介也为之喝采。而阿拉伯人却是“恐怖分子”：他们竟敢要求收复土地？竟敢抵制占领？巴勒斯坦人应该赞成占领，应该赞成谋杀和消灭。我们能把这种态度叫做什么呢？我们只能称之为反对阿拉伯民族的种族主义。

有这样一些人，几天前在本国立法机构中置一切相反的决议于不顾，通过了确立用武力获取土地和支持占领、定居点和吞并耶路撒冷原则的权利的决议，他们却奢谈人权，我们怎么能相信他们呢？他们一面大谈人权，一面又大谈消灭一个民族并以另一个民族取而代之，这是什么性质的人权？

我们要强调个人的移民权。这一权利应该开放，这样每个苏联移民都能自由地选择移居地。为什么大家不能享有同等的移民权？

根据肤色、宗教、信仰或哲学建立国家是一件严重的事，在二十世纪末的今天是不能接受的。

我们欢迎两个超级大国旨在实现和平、民主和自由的国际缓和政策，但我们反对为实现这一政策而牺牲弱小民族的利益，用一个民族取代另一个民族并制造人间悲剧。

我们面临一个新的选择；我们必须正视安全理事会的信誉问题。它是承担起自己的责任，还是听任利益、图谋和竞选支配其政策？巴勒斯坦人已经拿出了所有

的东西，他们再也拿不出其他东西来换取和平了。但是，犹太复国主义者拒绝了所有实现和平的呼吁，他们建立起越来越多的定居点，并威胁驱赶剩下的巴勒斯坦人。他们向国际社会提出挑战，他们蔑视国际社会的决议。

安理会应该采取切实可行的措施，确保巴勒斯坦人民返回家园并享有其他民族行使的自决权。安理会也应停止威胁到整个地区的有组织的移民。

我们呼吁苏联采取切实可行的措施，停止向巴勒斯坦和其他被占阿拉伯领土大规模移民。我们呼吁美国停止提供可能被用于建立定居点和迫迁巴勒斯坦人民的资金和其他援助。我们并呼吁所有向犹太复国主义实体提供援助的国家停止这种援助，因为这被用来迫迁巴勒斯坦人。

我们明确强调个人有向任何地方迁移的不受限制的权利，但我们对我们的堂兄弟姐妹犹太人民并不抱任何敌意。我们尊重犹太教作为宗教的一种。在许多世纪中，当犹太人在欧洲遭受迫害时，是我们保护了他们。我们向他们开放了土地，真心相待，因为他们是我们的远亲。我们都是闪米特人。但是，我们反对犹太复国主义，认为它是种族主义、殖民主义和定居运动。我们认为它对阿拉伯人和犹太人都是危险。阿拉伯人和犹太人是亲戚，他们同属一个种族。他们必须团结一致，消除犹太复国主义的威胁，因为它是对整个世界的威胁。

尽管我们有着痛苦的经历，尽管安全理事会过去未能就这一问题通过任何有效的决议，我们仍然希望——根据世界的巨大变化和要求人权的国际运动——国际社会的良知能够被唤起，那些应该享有正当权利的人能够享受到这些权利。我们希望巴勒斯坦人和阿拉伯人能够受到与他人一样的待遇。我们希望能够建立公正的和平。我们是伊斯兰民族，和平的民族。

主席（以阿拉伯语发言）：我感谢阿拉伯利比亚民众国代表对我说的客气话。

下一位发言者是巴林代表。我请他在安理会议席就座并发言。

沙卡尔先生（巴林）（以阿拉伯语发言）：首先，我对你担任安全理事会本月

份主席表示热烈和诚挚的祝贺。 贵国当选为安全理事会成员充分证明了也门民主共和国所享有的威望和尊严，也证明了贵国在促进国际谅解、为体现《联合国宪章》的崇高理想和原则的各国间合作奠定基础方面所发挥的突出作用。

我深信，你的众所周知的智慧和能力以及广泛的经验和对联合国工作的忠诚将使你在本月份有力地指导安理会的工作并取得积极的成果。

我还要借此机会感谢你的前任，古巴常驻联合国代表阿尔拉孔·德克萨达大使上个月忠实干练地指导了安理会的工作。

安全理事会在在迎来本世纪最后十年的重大国际变化中召开会议。 在国际舞台上东欧发生的一系列事件导致曾支配两个敌对集团关系的意识形态冷战的缓和，使超级大国从缓和走向紧张关系的真正缓解并最后似乎达成和解。

以色列迫不急待地利用由国际关系变化产生的新国际形势。 在旅行和移民是人人享有的权利和自由的幌子，以色列要求打开苏联和东欧犹太人移民的大门，从而实现其梦想，即控制更多的阿拉伯领土，吞并这些领土并且使其人口减少，以便接纳世界各地大批的犹太移民。 这已造成越来越多的苏联和东欧犹太人移居被占巴勒斯坦领土以及成千上万的犹太人在那里定居，这是侵犯巴勒斯坦人民拥有的在自己土地和国家生活的权利的行为。

在这种情况下，我们感到安全理事会应义不容辞地从政治角度解决犹太移民的问题，这是一个不容抹杀和不容忽视的确实问题。 以色列利用移民来支持其吞并扩张政策，以便抓住其占领的阿拉伯领土不放，并且赶走这些领土上的巴勒斯坦人和阿拉伯人，这一企图已昭然若揭了。 其他恶果暂且不谈，大批犹太移民有计划地涌入，阻碍了和平的进程并且蔑视巴勒斯坦人民收复领土并行使民族权利的权利。

因此，犹太移民的动机显然不是人道主义的，而主要是政治性的，其目的是向以色列提供大量的人力资源，以便它把军事优势同高人口密度结合起来，从而赢得它在该地区建立以来就从事的实力竞赛，并且不受阻碍地推行反对巴勒斯坦人民和阿拉伯国家的侵略政策。

因此这个问题十分严重，再也不能拖延了。以色列计划使犹太移民在其占领的阿拉伯和巴勒斯坦领土上定居，这一点现在已很清楚了。沙米尔的讲话中包含了这些计划，即大规模的移民需要建立“大以色列”。犹太复国主义者和以色列领导人采取的立场和所作的讲话引起的担忧决非夸张，不幸的是，这种担忧是真实的。如果我们回顾从本世纪初犹太人不断移居被占的巴勒斯坦这一历史事实，我们就会发现在巴勒斯坦土地上移民和定居之间有着密切的联系。一连串的犹太复国主义计划在从世界各地吸引犹太人把巴勒斯坦变成犹太人家园方面起了至关重要的作用。

令人不解的是，竟然在人权和人的旅行和移民权利的幌子下对巴勒斯坦人民犯下这种可怕的罪行。大谈一些人的旅行和移民的人权却损害另一些作为土地合法主人的权利，这样做公正吗？犹太新移民最终要取代土生土长的居民，这些居民将被迫移居其他地区，就遭到那些在1948年和1967年被迫离开家园，成为难民，流亡散居在各地的巴勒斯坦人的同样命运。

以色列的定居政策是有系统的，并牢固地确定在以色列历届政府的纲领之中。以色列建国以来一直蚕食吞并被占巴勒斯坦和阿拉伯领土并迫迁当地居民，同时，从世界各地输入大批犹太人定居被占阿拉伯领土，剥夺成千上万巴勒斯坦难民和被迫流离者返回家园和祖国的权利。被占巴勒斯坦领土的面积是有限的。以色列和世界犹太复国主义从世界各地吸引来的犹太人越多，以色列就越能加紧控制留下的巴勒斯坦人，并且就越能阻止流亡散居在外的巴勒斯坦难民和被迫流离者返回家园。



坚持推行让成千上万犹太人在被占巴勒斯坦领土上定居的有系统的计划同国际社会的和平努力是完全背道而驰的。为新移民在被占领土上建立定居点是玩世不恭地无视这些和平努力，无视安全理事会的决议及国际社会的意愿。此外，这种行动严重影响了整个地区的和平和稳定并且进一步阻碍全面公正地解决阿以争端。因此，制止不断增加的苏联和其他国家的犹太移民是一项国际责任，应由国际社会特别是由安全理事会来承担。

鉴于这些事实，我们感到安全理事会应当消除苏联和东欧犹太人大批涌入巴勒斯坦领土引起的这些危险，并且坚决反对以色列的计划，这些计划破坏和平努力，阻碍实施有关中东局势和巴勒斯坦人民权利，特别是他们的自决权和在自己的国土上建立一个独立国家的权利的联合国决议和国际法的规定。面对移民带来的危险，我们再也不同意安全理事会进一步拖延，因为以色列的定居点政策影响了中东和平进程的实质，并违背了安全理事会决议，特别是第242(1967)和465(1980)号决议。

这两项决议申明，不允许以武力获得别国的领土，在被占领的阿拉伯和巴勒斯坦领土上建立定居点是非法的，这两项决议认为这种定居点是完全无效的，因为定居和移民公然违反国际准则和协定，其中最重要的是《第四项日内瓦公约》，即1949年《关于战时保护平民的日内瓦公约》，特别是该公约第49条，该条款禁止将外国人口迁徙并定居在被占领领土上。

我国代表团认为，安理会的国际义务和责任要求安理会对以色列有组织的定居阴谋进行全面评估，因为这种阴谋正阻碍着争取和平的努力。旨在吞并被占领的巴勒斯坦领土所进行的犹太人移民和扩张是一个与日俱增的危险，因为它们为以色列敌视和平的战略服务，这一战略的基础就是破坏任何实现和平的前景。这一顽固的战略一直没有改变，沙米尔宣称要通过向被占领的巴勒斯坦领土输入更多的犹太移民并建立更多的定居点建立所谓的大以色列，从而证实了这个战略。

将移民视为具有人道主义因素就是利用真理提倡非正义，因为它忽视了移民在政治和军事方面的问题，虽然移民在军事上和人员上支持了以色列的军事力量。移民还影响到该领土的人口结构。

使人们产生怀疑的是，当犹太移民从东欧和苏联迁徙时，一些多年来一直向苏联和东欧国家施加压力要求允许其公民移居它国的西方国家却在设置障碍，阻止想移居这些国家的犹太人进入这个或那个西方国家。

犹太人移民、设置障碍阻止苏联移民流入、限制他们选择目的地和居住地、对移民进入西方国家关闭门户、某些国家继续资助以色列的定居殖民阴谋，所有这一切都是对巴勒斯坦人民的犯罪。从苏联和东欧大规模的移民不可避免地会伴之以把巴勒斯坦人民强行逐出其家园和国家。这还将支持以色列继续拒绝执行联合国要求被驱逐的巴勒斯坦人返回家园的各项决议。

因此，我们感到，必须打开苏联犹太人移居西方国家的大门，以便容纳大量愿意定居在美国和西欧的犹太移民。

在移民大门仍然开放，一些大国继续资助以色列之时，这些大国反对苏联犹太人和其他人在被占领的巴勒斯坦领土上定居的立场，如果要令人信服就必须化为具体的措施。犹太移民将不会在1967年被占领的阿拉伯领土定居的说法是毫无根据的，不能令人接受的。以色列领导人所吹捧的定居者就象癌症一样已经在自1967年以来被占领的巴勒斯坦和阿拉伯领土上扩散。以色列并未要求任何大国准许其建立这些定居点。以色列自成立以来一直在一块一块地吞并阿拉伯领土，并且不遵守它向国际社会和联合国作出的承诺。

持续不断的犹太人移民鼓励了以色列极端主义作法并为全面解决阿拉伯——以色列冲突设置了进一步障碍，以色列最近对和平倡议的立场就清楚地反映了这一点。

勿庸赘言，以色列——阿拉伯冲突主要是针对土地问题和是否承认巴勒斯坦人民对其土地和国家所拥有的权利。犹太移民有组织地迁入被占领的巴勒斯坦过去是，现在仍然是对巴勒斯坦人民的野蛮侵略。另外，从一开始历项犹太复国主义移民计划都有其定居殖民主义基础，其目的就是夺取土地，驱逐巴勒斯坦人民。

今天犹太移民从世界各地迁入被占领的巴勒斯坦以及有关的犹太人在被占领的巴勒斯坦领土定居是在人权——包括旅行和移民权利的幌子下进行的。因此，我们必须思索巴勒斯坦人民对其被占领土所拥有的权利和被用武力和恐怖主义手段驱出家园的巴勒斯坦难民重返家园的权利。用人道主义方法解决人权问题不应牺牲其他人的利益和他们真正的、不可剥夺的自决权利、重返家园的权利和在其国土上行使主权的权利。

以色列和其他国家回避这些权利是完全不能接受的，并且是非法的，联合国决议和国际合法性都证实了这一点。这种企图是不道德的行为，不符合大国在中东寻求公正和平的立场，也不符合大国对侵略、对外国人从家园驱逐一国人民所应担负的道义责任。

鉴于这些事实，安全理事会必须将对阿拉伯和巴勒斯坦忧虑犹太移民流入的认识化作具体的措施，并采取行动，为认真处理这一问题作出贡献，而不仅仅是表示同情，因为巴勒斯坦人民在其家园和平稳定地生活的权利绝不能取消，而让犹太人移民，以色列是使用犹太人移民这一犹太机制，在牺牲合法主人利益的情况下改变被占领土的人口结构。以色列还使用移民为其军事机器服务并资助和加强其扩张和侵略的图谋，以便获取领土，将占领变成既成事实。

因此，我们希望安全理事会继续审议以色列在被占领的巴勒斯坦领土上建立定居点各方面具有潜在严重性的问题，这特别是因为在短期内毫无希望使以色列改变其定居政策和计划。因此，这种政策和计划将严重破坏巴勒斯坦人民的权利。

鉴于以上事实，我们希望安全理事会有效并认真地制止以色列这种玩世不恭地无视安理会决议的作法。新犹太移民大规模的移居巴勒斯坦并在那里定居构成了一个新的难题。鉴于其严重性，安全理事会绝不能袖手旁观。

安全理事会在其第446(1979)号、第452(1979)号及其他决议中一再谴责以色列在被占阿拉伯和巴勒斯坦领土上建立定居点，肯定不得用武力获取领土，并禁止占领国使移民在被占领土，包括圣城耶路撒冷定居，因为这种定居行动公然违反了国际准则和协议，尤其是《第四项日内瓦公约》。

由于需要尊重安全理事会和大会决议，我们要求安全理事会和大国充分承担责任，确保被占阿拉伯领土人民的人权受到尊重，包括巴勒斯坦人的权利受到尊重，制止以尊重旅行和移居权利为借口的移居行动，因为现在这块土地合法继承者巴勒斯坦人的人权正受到无视。

巴林希望，安全理事会目前关于这一严重问题的辩论将导致通过一项强有力的决定，这项决定应当体现这一移民和定居进程的严重性，并通过使有关各方负起道义、人道主义和政治责任来制止这一进程，从而使巴勒斯坦人拥有自己的土地和国家的基本权利不受破坏。拖延不再是人们能够接受的办法，因为这种移居具有各种危险，要求安理会结束被占巴勒斯坦领土上犹太移民定居殖民主义构成的威胁。确实需要通过一项坚定有力的决议，这项决议将挫败以色列的扩张主义阴谋，并包括《宪章》第七章规定的威慑措施，如果以色列拒绝服从反对新移民在被占巴勒斯坦领土上定居的国际社会意愿的话。这项决议应当符合下列人民对公理、正义和人权的要求：巴勒斯坦人民、领土被占的其他阿拉伯国家人民以及由于以色列推行旨在大规模驱逐巴勒斯坦人民的扩张主义计划而面对扩张和侵略威胁的人民。

安全理事会通过关于防止犹太移民和公民在被占阿拉伯和巴勒斯坦领土上定居的必要措施将加强安理会的信誉和决议，尤其因为越来越快的事态发展速度表明，拖延采取这种措施将影响该地区的和平进程与稳定，从而使该地区受到无法估量和难以控制后果的影响。

我们正期待安理会在确保以色列遵守其决议——即体现国际社会意志的决议——问题上证明是有信誉的。

主席（以阿拉伯语发言）：我感谢巴林代表对我说的客气话。

下一位发言者是孟加拉国代表。我请他在安理会议席就座并发言。

乔杜里先生（孟加拉国）（以英语发言）：安理会再次将注意力集中在一个早应得到解决的问题上。正如几十年来的情况一样，巴勒斯坦的痛苦依然存在。但是今天，这一问题比以往任何时候都更严重地威胁着撕破当代经过千辛万苦织成的和平之帛。难道我们只能束手无策地袖手旁观，让这样的事情发生吗？

但是，主席先生，在我继续发言之前，我应当恪守我的责任，充分表示我国代表团在看到您主持会议时感到的骄傲和满意——之所以感到骄傲是因为我们这两个兄弟国家有着密切的联系；之所以感到满意是因为您巨大的才能有可能使我们的审议获得成功。我们还应当赞扬上月份古巴在安理会表现出的卓越的领导能力。

当今世界上出现的许多事件都得到了积极的评价。我们对此感到非常高兴。各地的紧张局势正得到缓和。统治的枷锁正被解除。和解正在达成。人权捷报频传。在战争之鹰一度盘旋的地方，和平鸽正在翱翔。但在这一切之中，有一个地区的痛苦继续有增无减。在那里，自由的呼声被监狱铁链的银铛之声淹没——我指的是巴勒斯坦。

这一不协调事物是对我们这一时代的沉痛指责。巴勒斯坦人不能与别人一样感到兴高采烈。他们没有尝到自由的滋味。他们必须牺牲自己的权利，以便让别人获得权利。对他们来说，这种痛苦的逻辑实在太荒谬了。

因此，他们以抵抗作出反应难道是件怪事吗？起义就是他们的反应。它具有许多意义。它不仅是对迫害的反应——尽管它也是这样一种反应，而且还是自豪和人的尊严的产物。它是巴勒斯坦人建设自己未来愿望的表示。起义没有复仇之意，也没有否定别人这一愿望的意图。世界不能不允许他们渴望自由。

被剥夺基本人权是一件糟糕透顶的事情。由于敢言而受惩罚是极不公平的。被赶出家园，为别人让出空地是件更糟糕的事情。把这种事情说成是人道主义行为就太不合逻辑，太残酷了。世界决不能，也不应当容忍苏联犹太移民在被占阿拉伯领土上定居。这种有选择的人道主义不仅会播下长期不和的种子，而且也会播下最严

重不公正的种子。

这个问题有多方面的错误。第一，一个群体行使权利不应当以牺牲另一群体的权利为代价。第二，这是公然违背现代惯例、《第四项日内瓦公约》和基本人权的行爲。第三，这将破坏和平进程，损害至今为止在这方面所作的一切努力。最后，这将成为有关的两个社区之间永久摩擦的根源。要我们相信所有这一切完全是为了促进人道主义事业，莫过于对我们智慧的极大侮辱。当然，以色列不可能视而不见凶事的预兆，充耳不闻理智的声音。在这个瞬息万变的世界里，特拉维夫顽固不化的做法既反常，又令人痛心。

由于种种原因，巴勒斯坦问题受到所有孟加拉人的关心。孟加拉国是巴勒斯坦问题不结盟九国委员会的积极成员。正如其他许多国家一样，孟加拉国希望全面、公正和持久解决中东的核心问题。这只能在充分承认巴勒斯坦人民自决权的基础上实现。我们只要求让巴勒斯坦人民得到现在其他许多国家人民正得到的一切。以色列必须从所有被占领土上撤走。巴勒斯坦人应当拥有在曾经是、现在是而且将来永远是他们的家园的地方建立国家的充分权利。只有当巴勒斯坦人民唯一合法代表巴勒斯坦解放组织与其他有关各方一样以平等地位参加和平进程时，这个解决办法才可能行得通。

安全理事会在这方面可以发挥关键作用。我们敦促各成员国开始为根据安理会第424(1967)和第338(1973)号决议召开国际和平会议作准备。

除非犹太移民在被占领土上的定居活动停止，否则这一切都是不可能实现的。我们呼吁各方尽快这样做。

如同谚语所说的一根稻草可压垮骆驼一样的脆弱的局势不能够经得住如此不公正的重压。

巴勒斯坦属于巴勒斯坦人。必须允许他们将巴勒斯坦称为家园。在他们能够这样做之前，和平不能，也不会出现在中东。而且我们国际社会也不能逃脱其罪责。

主席（以阿拉伯语发言）：我感谢孟加拉国代表对我所说的客气话。

下一位发言的是坦桑尼亚联合共和国代表。我请他在安理会议席就座并发言。

纳雅奇先生（坦桑尼亚联合共和国）（以英语发言）：主席先生，首先，请允许我表示我国代表团珍惜在安理会就这一重要问题发言的这次机会，我要感谢你以及你在安理会的同事们提供了这次机会。

不管任何时候，在安理会发言都是非常荣幸的。在你主持审议工作时在安理会发言尤其使我国代表团感到高兴。因此，请允许首先表示坦桑尼亚代表团诚挚地祝贺你担任三月份安全理事会主席。我们同前面的发言者一样相信，你那众所周知的外交才干和经验将保证你在担任主席期间取得圆满成功。

我也要借此机会表示我们赞赏你的前任阿拉尔孔·德克萨达大使以干练、谅解和理智的方式主持了二月份的安理会工作。

自由之风在过去一年里吹遍了世界的许多角落，在过去的六个月里如此戏剧般地改变了欧洲的政治面貌，但是，自由之风还没有吹到中东。在那里，阿以问题，特别是其根源——持续否认巴勒斯坦人民的合法权利，尤其是他们的不可剥夺的自决和建立自己的独立国家的权利——仍然没有得到解决。安理会今天召开会议，不是因为局势随着目前的精神和气氛有了改善。事实恰恰相反。起义不懈地进行，这不断地提醒人们，巴勒斯坦人再也不会接受每天受到的耻辱和压迫。自起义开始以来，有10万多名巴勒斯坦人被拘留，但这并不能制止起义，这一事实告诉我们巴勒斯坦人决心抵抗压迫。在被占领的二十二年之后，他们正在表示“受够了”。

具有讽刺意义的是，安理会本来应当开会来提出各种计划，以便制止这种不可

容忍的局势，并提出一项全面和持久的和平办法来解决中东问题，但现在安理会却被要求召开会议来解决一个加重创伤的新问题。

我们赞扬苏联允许苏联犹太人移居国外的决定，这是一项增进人类自由的行动。在正常的情况下，这样一种事态发展应当使全人类欢欣鼓舞。具有讽刺意义的是，这一自由的行动却造成了许多痛苦和不安，并不仅仅在中东，而且也在世界上许多地方，那里的人民仍然渴望得到自由。因为一个民族的自由应当促进全人类的自由，并激励那些仍然在争取自由的民族。

安理会召开会议讨论以色列决定在被占领的巴勒斯坦领土安置苏联犹太人移民的问题，以色列公然违反国际法和联合国的许多决议，仍然占领着巴勒斯坦领土。如果需要什么证明的话，这一行动就进一步表明以色列坚持顽固的态度，不仅藐视其阿拉伯邻国，而且藐视整个国际社会。

国际社会不能而且也不会怀疑以色列接受犹太人移民的权利。那些自愿去以色列定居的犹太人移民应当获准这样做。这是他们的权利。但是，以色列不应当把这种权利视为允许它吞并其占领的巴勒斯坦和阿拉伯土地。然而，这正是以色列的所作所为，它不仅允许而且鼓励犹太人移民到被占领的巴勒斯坦土地上定居。以色列企图给犹太人移民以某种把巴勒斯坦人民的权利践踏在脚下的权利。无论什么理由，都不能允许一个民族侵犯另一个民族的权利。

以色列企图以新移民有权在其选择的任何地方定居为理由来为其最近的政策辩护。对这种权利我们没有异议。但是，不能以任何设想来把这种权利解释为在国际上承认的以色列边界之外的土地上定居的权利。让以色列安然地这样做就等于默认具有把国际社会与一个占领国等同起来的危险的行动。不用说，这是完全不能接受的。这样就等于否认联合国，特别是安全理事会作为维持世界和平与安全主要机构的作用。然而，如果国际社会不采取行动，除此之外就不能有其它解释或结果了。如果联合国不着手采取有效行动，让以色列清楚地看到国际社会反对这一应受谴责的行径，那么，它将面对一种既成事实，而这将严重地破坏联合国安全理事会第



242(1967) 号和第 338(1973) 号决议，多年来国际社会一直通过这两项决议努力寻求解决中东问题。

过去就有人指出，安理会不采取行动或采取半心半意的行动已使其信誉受到影响。象这样的局势根本不能提高其信誉。因此，应当让人们看到，安理会采取坚定的行动反对最近这一违反国际社会意愿的行径，并让以色列清楚地看到国际社会对这些行径的愤慨。安理会不应停留在谴责一个会员国最近的这一藐视行为上，该国遵守国际行为准则的记录一向是不值一提的。安理会应当保证这一次迫使以色列尊重国际社会的意愿。

坦桑尼亚赞扬巴勒斯坦人民敢于面对以色列军事力量的决心。我们毫无保留地谴责继续非法占领巴勒斯坦和阿拉伯土地的行径。我们呼吁全世界要求立即制止占领以及最近公然侵犯巴勒斯坦人民的行径。我们呼吁以色列的朋友和支持者明确地向以色列表明，这一次它们走得太远了，除非它们改邪归正，否则它们就会面对国际社会的愤怒而得不到保护。

主席（以阿拉伯语发言）：我感谢坦桑尼亚联合共和国代表对我所说的客气话。

本次会议已经没有其他人发言了。安全理事会继续审议该议程项目的下一次会议将在明天上午 10 点 30 分举行。

下午 1 点 10 分散会。